

The Washington Historical Quarterly

JOURNAL OF JOHN WORK, SEPT. 7TH-DEC. 14TH, 1825

(Introduction and annotations by T. C. Elliott)

That part of this Journal covering the period from June 21st to Sept. 6th, including the introduction thereto, is already familiar to readers of Vol. V., No. 2 (April, 1914), of this Quarterly; a second installment is now given, and the third and last will appear in the October number. From September 7th to November 14th Mr. Work is in charge of Spokane House, the Hudson's Bay Company Trading Post located near the present city of Spokane, and his journal relates the day-to-day occurrences there, the arrival of the express from across the Rocky Mountains, the starting off of the clerk going to the Kootenay District for the winter, etc. On the 14th of November Mr. Work leaves Mr. Birnie at Spokane House and himself starts off for his winter station at Flathead Post or Fort on the Clark Fork of the Columbia. This journal enables us to identify positively the location of this Flathead Fort at this time, it being several miles further up the river than the original Saleesh House built on Thompson's Prairie or Plain by David Thompson in 1809. The parenthetical marks are used to designate words that are doubtful because indistinct in the original manuscript, of which this is a copy.

JOURNAL

(Continued from Page 115, Vol. V., No. 2.)

Wed.y. 7

Fine warm weather.

The three freemen got a small supply of articles to enable them to reach Mr. Ogden⁶⁰ and went off to join him.—I wrote to him by them.

⁶⁰Peter Skene Ogden, then in charge of the Snake Country trapping expedition and on the headwaters of either the Snake or the Missouri rivers.

Sent a man & an Indian off to the Kettle Falls with a supply of tools and articles of Trade for Mr. Dears.⁶¹

Some of the men were employed clearing out the store and opening & arranging some of the furs.—

Thursday 8

Sharp cold weather in the mornings but warm in the middle of the day. The men employed about the store.—I am busy making out a (scheme) to take an inventory and get the papers arranged.—

Little doing in the way of Trade, a few fish and roots but no beaver worth mentioning—A horse was traded today.

Friday 9

Overcast weather.

The men were employed airing and beating the Snake furs.—

Mr. Birnie & Kittson & I taking an inventory of the goods &c in the store.—

Saturday 10

Thunder & heavy showers of rain.

The Store is in such bad order that the least rain pours in through the roof that scarcely anything can be kept dry except it is covered. Part of the Snake beaver were put out in the morning to air and be beat but the rain coming on they had to be taken in.

We are getting a few bad salmon in the barrier, but the most of them are so bad that they can scarcely be eaten.

Sunday 11

Clear fine weather.

Monday 12

Clear fine weather.

The men employed airing and beating the beaver.—Some Pendent Oreille Indians arrived and traded about 20 beaver.

Tuesday 13

Overcast lowering weather.

The men employed about the store.

Wed.y. 14

Clear fine weather.

The people employed about the store, the remainder of the furs were aired and beat, they are now all piled bye in excellent order.

⁶¹Thos. Dears, a clerk in charge of the building at the new trading post at Kettle Falls, Wash., to be known as Fort Colville.

Getting very little fresh provisions, the barrier is producing nothing even of the bad salmon.

Thursd.y. 15

Sent a man and an Indian off to the Kettle Falls with some provisions & other articles required for the Express. Mr. McLeod's family⁶² accompanied them.—

The smith & one man employed making Axes. The other man cleaning up the store & about the Fort. A few Nezperces Indians with a large band of horses arrived from the plains, they had been collecting roots and came on a visit. No furs.

Friday 16

Thunder & heavy showers of Rain.

The smith making Axes, the other men differently employed about the Fort.

Satd.y. 17

Pleasant weather.

Had horses brought from the plains to set out to the Kettle falls tomorrow accompanied by Mr Kittson to send off the canoe with the Express to the Rocky Mountains & see how the people are getting on with the buildings.

After dark a man and an Indian arrived from Wallawalla in three days with letters from Fort Vancouver dated on the 5th inst. Some for Mr Ogden & some for the (mountain), with instructions to forward the former by a trusty person to meet Mr Ogden at the Flat Heads or carry them to him if it can be done with safety. I am also directed by Mr McLoughlin to stop the buildings at Kettle Falls till the arrival of the Express from across, because the site⁶³ pointed out for the Fort is on the South side of the River.—

I wrote to Mr Dease as I have to be off early in the morning, though the man will not get off for a day or two as his horses are fatigued.

Sunday 18

Foggy weather in the morning. Mr Kittson & I set out at ½ past 5 o'clock from Spokane and arrived at the Kettle Falls at ½ past 6 in the evening which is good days ride. We had two horses each, we left the ones which we rode in the fore part of the day about half way, though they were not knocked up. We were only two hours from the South end

⁶²The family of John McLeod en route to the Red River Dist. Consult Note No. 40, p. 102, of April Quarterly.

⁶³Dr. McLoughlin visited this place the following summer and the Fort was built where Gov. Simpson had selected the site.

of the long plain⁶⁴ to the Kettle Falls. The men who left Spokane on the 15th arrived last night.—

Monday 19

Cloudy weather.

Set the Express men to work to gum the boat and sent them off⁶⁵ at 4 o'clock in the afternoon. The crew consists of 8 men. The boat is not deep laden but a good deal lumbered on account of the passengers, Mr McLeod's wife & 2 children, Mr Ross's wife and 4 children & St. Martin & 1 child. The men have provisions, corn, pease, dry meat & dry salmon for 36 days. The despatches are in Pierre L'Etang's charge.— Two of the Express men were sick one with venereal, two others had to be sent in their place.—

Since I have been here last very little progress has been made in the building. Not a stick of the house is up yet nor will the timber be in readiness for some time, I expected the frame at least would have been up. The causes assigned for this slow progress is principally the want of a proper hand to lay out the work for the men. L. La Bonta it appears is quite unfit for this duty, the whole of the posts (14) were squared too small & others of a proper size had to be taken out of the woods.— J. B. Proveau is now laying out the work & the business is going better on. The timber for the frame is now pretty well advanced in readiness to put together, but only about the 1/3 of the filling up pieces are squared. Sawing also has gone on very slowly, only about 93 boards & planks are yet cut—the saw at first was badly sharpened, & some time was lost putting it in proper order. Some of the men were also often sick, or pretended to be so, & unfit for work. Certainly there is little work done for the number of men & times they were employed.

7 men since the 10th or 12th August and

9 more men since the 1st inst.

Tuesday 20th

Raining in the forepart of the day.—

Set out at 11 o'clock on our return to Spokane & encamped at 7 at the Big Camass plain.⁶⁶

Left directions with Mr Dears to keep the men at work a few

⁶⁴More recently known as Long Prairie, about 18 miles from the Fort.

⁶⁵This Express boat ascended the Columbia River to Boat Encampment at the mouth of Canoe river and met there by appointment the H. B. Co. officer returning from York Factory after the annual summer council there. The horses that brought that Gentleman's party across the Athabasca pass returned with these passengers and dispatches, and the officer came back down the Columbia in the boat. Consult this text Oct. 31st Prox.

⁶⁶A prairie still known by the same name; near Springdale, Stevens county.

days longer to have the timber for the store all in readiness to be put up in the spring if another situation does not be fixed upon. There is no other convenient spot near the fishing at the falls on which to build a fort. It will be necessary to call home the men to put the houses, etc., at Spokane in order to pass the winter.—Mr Dears is to be in readiness to proceed up the Pendent Oreville River when the men are called home.

Wed.y. 21

Foggy in the morning, fine weather afterwards.

Proceeded on our journey at 6 o'clock and arrived at Spokane before 11. Mr. Kittson & I crossed the point from the (Buffau de Chaudin⁶⁷), in 50 minutes.

Nothing material has occurred during our absence. By an Indian arrival lately from the Flat Heads it is reported that the Blackfeet have stolen the most of our peoples' horses which were in company with the F Head Indians. It seems the horses & some of the freemen who last left Mr Ogden were ahead of the Flat Head camp with some of the chiefs and that the women & people had stopped to gather berries while the horses went on a short distance ahead with (Revit)⁶⁸ & crossed a small River where the Blackfeet were lying in wait and drove them off. The F. Head chiefs, on the alarm being given, instantly pursued but could come up with only a few of the horses, and killed one of the thieves, and it is now reported that the F. Head chiefs are so exasperated that war is determined upon & that the Blackfeet will be attacked immediately. however this is only Indian reports

The young Indian who was sent off with the despatches to Mr Ogden on the 28th Augt. is supposed to have reached the Flat Head camp some time ago.—

Thursday 22nd

Clear fine weather.

Part of the men here employed covering the store with mats, the others getting firewood.

Fresh provisions are now very scarce scarcely a sufficiency of trout and a small kind of salmon can be procured for on our table, and very few of the bad salmon are got so that the people are mostly fed on dry provisions.

⁶⁷Probably Walkers Prairie, where the Walker-Eells Mission was located in 1838.

⁶⁸This would be Francois Rivet, an interpreter, who was given some authority by the traders. He afterward settled on French Prairie below Salem, Oregon.

Friday 23

Clear fine weather.

The people employed as yesterday, two covering the store with mats & two getting firewood.

Saturday 24

Clear fine weather.

Men employed as yesterday. Finished covering the store with mats.

Sunday 25

Weather as yesterday.

Part of the Nezperces Indians went off today. they have been here some time.

Monday 26

Fine weather.

Late last night Faneant one of Mr Ogden's men arrived from the Missouri with letters dated on the 11th inst—Mr. Ogden is now on his way with 20 men to Wallawalla by the Snake Country⁶⁹ and has sent orders here for the part of his outfit that is at this place, with about 50 horses, 20 saddles and appichimans, leather, cords, etc., to be forwarded to meet him at Wallawalla. he expects to reach that place about the 20th October. He also requests Mr Dears to be sent to meet him with the horses.—There will be only about 20 horses left, and the most of them unfit for any duty.—

Tuesday 27th

Clear fine pleasant weather.

Sent off an Indian to Wallawalla with Mr Ogden's disptaches, so that they may reach Mr Deane as soon as possible, that he may forward them to the sea if he deems it necessary & also have time to purchase horses for Mr Ogden.—An Indian with some horses was sent off to Kettle Falls with instructions for Mr Dears to get the potatoes put in a pit and well covered up so that the frost cannot injure them, that they may serve for seed next year. he is also to get the timber laid up in a proper manner, & come home as soon as possible with the men and all the tools.—We will have plenty of work for all the men here, preparing material for boats, & providing fuel for the winter and repairing the houses. These jobs require to be done before the Express arrives as the number of men allowed for this place will have plenty to do attending to the boat building and other necessary jobs during the winter. My object in having them at Kettle falls when I was last there was to save provisions & to have the

⁶⁹That is, by the Snake river route through Boise, Payette, Weiser, Burnt river and the Grande Ronde in Eastern Oregon. He actually arrived at Fort Walla Walla on Nov. 9th.

material for them ready to set up. Mr Dears is directed to leave strict injunctions with the old chief to see that nothing that is left there be injured by the Inds. The tools are all to be brought home.

Wed.y. 28

Clear fine weather.

A few Indians coming & going, but very little doing in the way of trade. I am busy arranging the accounts, but the Inventory was so incorrectly taken in the spring and the goods disposed of in the beginning of the season so badly accounted for that, I cannot get any kind of a satisfactory account made out out.—

Thursday 29

Fine weather.

Had a man employed these two days past cutting (?) (?) into cords. An Ind. was employed, boiling gum.—Scarcely any fresh provisions. Nothing for the people, and but very little for our own table.

Friday 30th

Cloudy mild weather.

Visited the hay makers they will require a day or two yet to have a sufficiency made.

Octr.

Satd.y. 1

Some rain in the night, cloudy mild weather afterwards.

Mr Dears and the men under his charge arrived from Kettle Falls with all their tools baggage etc. They were sent for in good time as they would have been obliged to come home or have had provisions sent to them as no more could be got there.—He took up the potatoes and put them by in a little house that was built there by one of the men, the produce is only 13 kegs⁷⁰ from six that were sowed. they burried & (put) a good thickness of earth over them that the frost may not injure them so that they may serve for seed next year if the Indians do not steal them in the winter. The old chief is directed to take particular care of them. The timber &c is also left under his charge, and he promised to take good care of it as well as the potatoes.

It would require ten men, 8 or 10 days yet to have the store up and ready for covering the roof. The frames are now all ready for setting up and about the one half of the filling up pieces ready, of the covering planks 18 feet long are ready plank of ten feet for doors &c and boards of two feet for the gable ends are also ready.—There have been 7 men

⁷⁰The first vegetables grown in Stevens county, Washington, by white men.

at work from the 10 or 12 of Augt. to the 30th. 16 & part of the time 17 from the 1st to 19th Sept, and 9 men from the 19th of Sept to the 28th were employed doing this work.—had there been an experienced hand to lay out the work for the men much more would have been done.—

We will have full employment for all the men now till the Express arrives preparing material for boats, making cor(r)als, getting firewood, and putting the houses in order for the winter, these works will require to be done now, as there will not be enough of people here to attend to them in winter.—

Sunday 2nd.

Heavy rain in the night & forepart of the day.—

The Indian who was sent to Kettle Falls with the horses did not return till today One of his horses which he had to leave by the way was stolen by an Indian & taken to the Chutes, he said he had taken him in revenge for a quarrel he had with one of the women of the fort from whom he got a bloody face, this happened only a few days ago.

Monday 3

Fair mild weather.

Had four of the men off seeking timber to saw for boats, they felled nine trees none of which would serve, they are a good distance up along the River seeking it.⁷¹ Wood of the dimensions required, 40 feet long & 14 inches square, is difficult to find.

The most of the others were employed getting firewood, they tried to raft in the morning but the wood is so far from the water side and the river so shallow that they could make nothing of it & had to commence cutting cord wood which will have to be carted⁷² home by horses.

Tuesday 4

Fine pleasant weather.

The men employed as yesterday, those in search of the boat timber found three trees suitable for the purpose & have made some progress in squaring them.

Wed.y. 5th.

Clear fine weather.

Two more men were sent to assist the squarers. The others were employed taking up the potatoes, the crop is but very indifferent only about 28 kgs from 5 that were sowed, they had begun to grow again & some of them were budded several inches.

⁷¹Good cedar timber suitable for boats is said to have grown above the mouth of Deep creek four or five miles above the Fort.

⁷²The flat where Spokane House was built was a small prairie with some scattering timber in spots. Gov. Stevens found it so in 1853; see Part 1, Vol. 12 of Pac. Ry. Reports.

Prepared & tied up sundry articles to be sent off tomorrow to Nezperces for the Snake expedition, the horses were brought home in the evening to be ready.—

Thursday 6

Sharp frost in the morning.—

The Indian Charlie who is to accompany the people to Nezperces did not arrive as he had promised and one of the men's horses being lost, deferred sending the party off till tomorrow.

The men were sent off to assist in getting home the timber, they got it in and down part of the way. The River is very shallow & it is difficult getting it down the rapids.

Friday 7

Weather as yesterday.

Sent off the party to Nezperces at 8 o'clock, it consists of Messrs. Kittson, Dears, their wives⁷³, six men & 2 Indians, with 50 horses 18 of which were loaded, the loads are not heavy. Mr Kittson, 4 of the men and 1 Indian are to return, some of the horses are to be brought back if they can be spared. Mr Dears & the other two men who belong to the Snake expedition are to remain.—The party are well armed and I think sufficiently strong to pass through the Indians with safety.

The men at the Fort got home the timber and were afterwards employed getting wood for a sawpit.

Trade has been improving a little for some time past, a few beaver are coming in daily.—No fresh provisions, this will likely be a starving winter with the Indians, they are getting no bad salmon, formerly at this season they used to be abundant.

By the old Kettle Falls chief I sent a note to be handed to the Gentlemen coming in with the Express.—It was intended that some one would, in compliance with the Governors orders, would have gone up the Pedent Oreille River to examine it. Mr Dears was to have gone, but his having to go to Nezperces prevented it. Mr Kittson in consequence of a hurt in the foot received by a fall last winter of which he is not yet thoroughly recovered & which prevents him from undertaking any journey on foot of any extent he was incapable of going, moreover it was considered necessary that for the more safe conveyance of the property to WallaWalla & the safe return of the people who have to come back, that he should (mak) (an effort to?) accompany the party. Mr. Birnie declared himself totally incapable of embarking in a small Indian canoe & could not undertake the

⁷³Mr. Kittson's first wife was from the Walla Walla tribe: their son Peter William, born at Fort Walla Walla in 1830, is still living (1914) about 25 miles from Portland, Oregon.

trip but in a large canoe with at least four men, from the press of business at present, & a great deal of work being absolutely necessary to be done before winter commences it is impossible to spare the men, the examining the River must, therefore be deferred until next season. I am sorry it is out of our power to execute the Govrs instructions⁷⁴, though as we are at present situated, not having been able to remove the Fort, the trade can sustain no injury by the river not being examined this season, for even were the River navigable, the old rout would be preferable.

Satd.y. 8

Cloudy cold weather.

Some of the men employed finished the sawpit & getting everything in readiness to commence sawing on Monday.—The others cutting fire-wood.

Sunday 9

Weather as yesterday, some rain in the night.—

Monday 10

Cloudy cold weather, showers of rain & hail, rain in the night.

Men employed as follows.—Two sawing wood for boats, 2 seeking stem and stern posts, and six cutting wood for coals. The sawyers got on pretty well. The wood for stem & stern posts was also found.

Tuesday 11

Cold showery weather.

Sent off 4 men with 6 horses to seek cedar for boat timber. 4 were employed cutting wood for coals & 2 sawing.

Wed.y. 12

Heavy rain the greater part of the day.

Men employed as yesterday, but on account of the bad weather, both the wood cutters and sawyers were stopped a considerable time.—A sufficiency of wood is cut for the coals, but they have yet to build it into a pit or furnace.

Thursday 13

Heavy rain the greater part of the day. The rain kept the people idle a considerable part of the day. With this unfavourable weather the work is getting on very slowly.

⁷⁴See Gov. Simpson's instructions in entry of July 21st ante. The Pend d'Oreille river between Metaline Falls and its mouth is not navigable to this day and this route was never adopted.

Friday 14th

Cloudy fair weather.

The woodmen finished arranging the wood for the coals, they are now ready to set fire to. Those who went off on tuesday returned with the wood for boat timber sufficient for 4 boats they would have been back sooner had it not been for the bad weather. The sawyers got on pretty well, but unfortunately one of the logs which we had so much trouble getting, turns out to be rotten in the heart, it was sound at both ends. It will not answer the purpose & finding trees of a proper size & getting them home is attended with a good deal of difficulty.

Satd.y. 15

Cloudy fair weather.

Four men employed squaring a piece of timber 40 feet long, 12 inches wide and 6 thick to make up for the boards that are deficient in the one that was rotten. Two others of the men brought home some white earth to whitewash the houses. The sawyers made about 120 feet today.

Sunday 16

Wather as yesterday.

Monday 17

Cloudy fair weather

The men brought home the log which was squared on Saturday.—Afterwards 6 were employed cutting firewood, 2 cutting wheels for a truck, to cart home wood & 2 sawing. It requires all hands to be employed at firewood as none was cut in summer it being supposed that the fort was going to be removed.

Tuesday 18

Cloudy pleasant weather, frost in the night & foggy in the morning.—

Men employed as yesterday. The sawyers made about 110 feet. The Indians had taken away the canoe so that the men could not get home the wheels after they were cut.

Old Philip occasionally catches a few little fish with the scoop net which with a choice trout got from the Indians serves on our table but the people are fed entirely on dry provisions.

Wed.y. 19

Cloudy weather.

Men employed as yesterday. Mr Kittson and his party arrived from Walla Walla⁷⁵ in 5 days. All the property &c reached that place safe.

⁷⁵That is: from Fort Nez Perces or Walla Walla.

He has letters from Dr McLaughlin and Mr Dease, the former had just arrived at Walla Walla and intimates that he will probably visit⁷⁶ this place to meet the Express.—Mr Kittson brought five horses & four men back with him. two of the men which were sent (Cender) and (Laduoite), were exchanged for Wagner and Pierre, the former is sent here by way of punishment for disobedience of orders.—Mr. Kittson had six horses with him but he had to leave one of them by the way, which the Indians promised to take back. So that 5 will have to be deducted from the number sent

Thursday 20

Fine weather.

The four men who arrived yesterday employed packing up saddles, appichimans, cords &c for N. Caledonia & Thompson's River, which are to be sent to the Forks to be forwarded to Okanogan by the Express boat. Our men employed white washing the Fort, the others employed sawing & cutting wood as yesterday.

Friday 21

Weather as yesterday.

Men employed as yesterday. Finished packing the saddles appichimans &c—and sent a man & an Indian off to the Plains⁷⁷ for the horses to send off to the Forks tomorrow.

One of the (?) Soteaux who has been here some time set off in the evening to the Flat Heads with several of the Spokane Indians. he got a small supply of ammunition and other necessary articles. Mr. Ogden requested this man to be sent to him to Wallawalla but we could not get him prevailed on to go, he is an Indian and it is useless to withhold these supplies as he would have gone off without them & in sulks & probably hunted more during winter. We endeavored to detain him till the arrival of the Express but he would not stop.—

Saturday 22

Cloudy fine weather.

Part of the men employed cleaning about the Fort, the others as before.

Sent off J. B. Proveau, Louis (Shaegockatsta) and two Indians (one of them the chief of this place,) to the Forks with 16 horses loaded with the appichimans saddles &c for New Caledonia & Thompsons River. The people are to remain at the Forks till the Express arrives.

⁷⁶From other sources we know that Dr. McLoughlin did not get further inland than Fort Walla Walla that season.

⁷⁷Spokane or Coeur d'Alene prairie.

Sunday 23

Clear pleasant weather.

Some Nezperces Indians are now driving towards the Fort.

Monday 24

Pleasant weather.

Two men employed sawing, 2 beating & changing the furs to another place, 5 cutting wood, 1 making wheels & arranging a carriage for wood, 2 sundry jobs.—The sawyers finished the wood for 3 boats, in all 73 boards 6 Inches wide and 40 feet long & 3 broad pieces for keels 40 feet long & 14 Inches wide, and 6 pieces for gunwales 40 feet long & 2 Inches wide in 15 days, they worked well, they were retarded a good deal by bad weather when they commenced.

Sunday 25

Clear pleasant weather.

The sawyers squaring two trees for plank to make a stern box for the boat timber. 1 man carting home wood, the other employed as yesterday.

Wedy 26

Frosty in the morning fine weather afterwards.

Two of the men employed covering the dwelling house with mats, the sawyers squared a log for boards to make a steering box, the others cutting cord wood.

Thursday 27

Weather as yesterday.

The sawyers sawing, the others employd as yesterday—The horse keeper came home & reported that three of his horses have strayed.—

Friday 28

Weather as yesterday

The men employed as yesterday.

Old Philip & another man finished covering the dwelling house with mats,—and afterwards commenced burning a pit of coals.

Saturday 29th

Overcast mild weather.

Men employed as before The sawyers brought home another log for a few more boards.—

Sunday 30

Clear mild weather.

Employed all day taking an Inventory of the goods in the store.

Monday 31

Mild pleasant weather. At midnight last night, A. R. McLeod⁷⁸ Esq. C. T. & Mr. F. Ermatinger arrived from the Forks with the Express. Mr. Black & Mr. E. Ermatinger remained at the Forks.—Towards evening Mr. McLeod with three men and an Indian on horseback set out for Nezperces to meet Mr McLaughlin with the despatches. Three men were also sent off with provisions for the people at the Forks and to bring up some property that has been brought back from the Rocky mountains.

One of the passengers St. Martin who was going out, was drowned crossing a small creek near the mountains. By Mr. McLeod I wrote to Mr McLaughlin and to Mr Dease, apprising them that it will be incumbent on Mr Dease who is to come & take charge of this District, to make all the Expedition in his power that the Flat Head people may get off in sufficient time not to be stopped by the ice.

Tuesday 1st (November)

Overcast mild weather.

Messrs. Kittson⁷⁹ and Ermatinger left for the Forks the former to return with the horses and property, the latter to accompany the boats to Okanagan.

The men remaining at the Fort were employed cutting & carting home wood. Mr Birnie & I finished taking the invtry.

Wed.y. 2

Overcast cold weather.

The men employed as yesterday. Two attending the coal pit that is burning. (charcoal) 3 cutting wood and 1 carting.

Thursday 3

Overcast cold weather, some snow in the night and the morning.

Mr. Kittson arrived from the Forks, he left the men behind they will not arrive till tomorrow.—The Express gentlemen also left the Forks yesterday. From some misunderstanding between Mr. McLeod & Mr.

⁷⁸A. R. McLeod, a chief trader who remained on the Columbia several years and commanded expedition against the Clallam Indians in 1828, for which he was criticised and perhaps censured.; Mr. Samuel Black (who was afterwards murdered at Kamloops) was on the way to take charge of Frot Walla Walla to relieve Mr. Dease there; Francis Ermatinger remained in the Columbia District for twenty years, but the brother, Mr. Edward Ermatinger, retired to St. Thomas, Ontario, in 1828. Consult "Journal of Edward Ermatinger," published by Royal Society of Canada, Ottawa, 1912. This "Express" brought mail from Hudson's Bay and all Eastern points. The Forks means the mouth of the Spokane river.

⁷⁹William Kittson and Francis Ermatinger, clerks of the Hudson's Bay Company, the latter on his way to take charge of Fort Oknaogan for the winter; Mr. Work and James Birnie, also a clerk, remain in charge at Spokane House. Mr. Birnie passed his last days at Cathlamet on the lower Columbia; his descendants reside there.

Black respecting a man P. Wagner who was exchanged for one of the Spokane men at Wallawalla by way of punishment for disobedience of orders, & was to be taken to Okanagan taken in his place, and the Spokane man's place supplied by one of the new hands coming in, instead of which Wagner is taken on & no one left in his place. altho' Mr Kittson explained how it stood yet he said he had no orders, tho' mr. McLeod mentioned the circumstance to him in his letter. We will be a man short unless one is sent from Wallawalla.

Friday 4

Stormy cold weather, snowing.

The men arrived with the property from the Forks. they were so benumbed with cold that they could scarcely untie the loads.—the outside of some of the Bales were wet with soft rain & snow.

Satd.y. 5th

Snowing & raw cold weather, winter like weather.

Dilivered the Kootany outfit to Mr Kittson.—

The men that arrived yesterday not employed. The carter had to stop work, the snow clogged so to the wheels that he could not work.

Sunday 6th

Stormy, cold, snowing weather.

There is a good thickness of snow on the ground.—

Monday 7

Disagreeable weather soft snow and sleet.

The horses were brought home from the plains⁸⁰ & all the Kootany outfit prepared to be sent off tomorrow.

The Coer de Alan chief brought home three of our horses which have been missing some time. One of them was thought had been stolen.—two or three more have been missing some days.—

Tuesday 8

Some showers of rain and sleet & overcast foggy weather.

Mr. Kittson sent off his people, five men with nine horses and the Kootany outfit on horses to the Forks where they are to embark in a canoe or small boat and proceed up the Columbia to the entrance of McGillivrays Kootany⁸¹ River, up which they are to continue to a place called

⁸⁰The prairie pasture between the Spokane Falls and the Coeur d'Alene lake.

⁸¹The Kootenay river was originally named McGillivray's river, by David Thompson.

the falls⁸² about half a days march below the Old Fort, where they are to build. This road is taken in obedience to orders received from Governor Simpson.⁸³ By this route a considerable deal of horse carriage will be avoided, and the Fort being situated farther down the river will be the means of keeping the Indians in a part of the country, where beaver are more numerous than where they usually hunt near the Flat Head lands. Another advantage attending this track is that if necessary they will be able to put out much earlier in the spring. The only objection to this road is running the risk of being taken by the ice on account of the lateness of the season, as the River is not known but very imperfectly except from Indian reports, but as they will not be deep laden being only 14 or 16 pieces including baggage & provisions and as there are five men (an additional one being sent on account of the road not being known, & buildings to be erected) it is expected they will still arrive before the ice sets in calculating by the other road the distance cannot be very long.

Wed.y. 9

Foggy soft mild weather.

One man employed repairing & making horse harness, one filling up a pit in the boat house,⁸⁴ and one working about the store, two men are still attending the coal pit, which is not yet burnt out.

Put aside the greater part of the Outfit for the Flat Heads.

Thursday 10

Weather as yesterday—The snow has not all disappeared off the hills & very hollow places yet—

One man employed cutting wood, the other as yesterday—

Mr Kittson started for the Forks after his men, where he expects to arrive this evening, and embark tomorrow, the men will probably arrive a little before him and be employed gumming the boats.—Mr Kittson is not certain until he arrives at the Forks, whether he will take a canoe or a small boat, the men proposed taking the boat as it would be able to sustain much more injury than the canoe, and they thought they would be able to carry it, when it was necessary to carry it. I recommended Mr Kittson to be certain before he left the Forks whether they will be able to carry it.

⁸²Kootenay Falls near Troy, Lincoln County, Montana; the "Old Fort" referred to stood opposite Jennings, Montana, about 25 miles further up the river. For mention of that Fort consult Ross Cox.

⁸³See letter from Gov. Simpson in Part I of this Journal (p. 98 of this Quarterly for April 1914).

⁸⁴That is, the house for building cedar batteaux, which were to be run down to the Columbia river at high water in the spring.

Friday 11

Excessive heavy rain in the night, overcast mild weather during the day.

Two men cutting wood & 1 carting it home to fill up the sides of the house where the boats are to be built. Philip came home from his coal pit having finished it. he and another man have been employed at this job 15 days. Late last night an Indn. arrivd from Okanagan for a horse that was promised Mr Ermatinger, with which we sent off the Indn. this morning.

Satd.y. 12

Mild pleasant weather during the day. Sharp frost in the night.

Three men employed at wood for the boat house as yesterday—Philip doing little jobs in the forge, & Canotte tying up the pieces of the Flat Head outfit.

An Indian arrived from the Forks with the horses that took down the Kootany outfit and brought a letter from Mr Kittson in which he informs us that the men were perfectly able to carry the boat and that he was going to take it, & expected to get on well—he would be off about noon yesterday.

In the evening the men who accompanied Mr McLeod arrived from WallaWalla, and brought letters from Mr Dease⁸⁵ informing us that in consequence of Mr Ogden not having yet arrived he was prevented from setting out for this place but directing me to to lose no time in setting out for the F. Heads and to leave Mr Birnie in charge of this place.— And also with directions to leave him any notes that may be useful to him.—

The horses from both places are much fatigued. Sent them off late in the evening to the plains.—

Sunday 13

Overcast mild weather.

Busy employed getting everything ready to set out to the Flat Heads⁸⁶ tomorrow. The horses were brought home in the evening they are so very lean & weak that we will scarcely get 12 the number required to carry the outfit and baggage across the portage able to go.

I have all the papers &c in readiness to give Mr Dease all the information I can on his arrival, and requested Mr Birnie who is well ac-

⁸⁵Mr. J. W. Dease, who had been in charge of Fort Walla Walla, but was being transferred to Spokane House, but is delayed waiting for Peter Skene Ogden's arrival from the Snake Country of Southern Idaho.

⁸⁶Mr. Work is assigned to spend the winter at the trading post among the Flathead Indians in Montana. The "portage" refers to the 75 miles over which they must carry the trading goods on pack animals between Spokane House and the Pend d'Oreille river.

quainted with the place and the routine of the business to explain everything to him.

We will be compelled to take 8 men up as fewer would not be able to work the canoes, this will leave only 2 men here, but as many as possible must be sent down from the F. Heads as soon as we arrived.

Monday 14

Foggy soft weather.

Set out with the people before noon for the Flat Heads, and encamped at the Horse Plains,⁸⁷ which is but a short journey but, as the horses are very lean & did not feed last night they require to feed.

The Horses that remain except the 2 (carters) and 6 that are missing were put under charge of the Senchos chief who is to keep them during the winter.

Tuesday 15

Proceeded on our journey at 8 o'clock and encamped at the little River⁸⁸ at the farthest end of the Coer de Alan plain at 3, the horses much fatigued.

Found four of our horses that were missing in the plain & 1 where we slept last night, the other is in the plains at the Chutes,⁸⁹ which is the whole that was missing.

(Le Course's) horse strayed in the night, he was searching for him all day without success, it was dark when he arrived at the camp.

Two of the men Paul and Felix were about all night. Paul was on a marrying excursion and had bargained with an Indian for his sister and paid him the articles stipulated for, but on coming a little further on passing the lodge of the girl's mother, who it seems had received nothing, she objected to the girl going and Paul much disappointed had to come away and leave her & the property too.

Wed.y. 16

Soft mild weather, heavy fog like drizzling rain.

Continued on journey before 8 o'clock and encamped at 3 at the rat Lake⁹⁰ though but a short journey the horses much fatigued.—

In the evening Conoth one of the men killed 2 geese.—(Charlo) the Iroquoy was off seeking Deer but without success.

⁸⁷About where Hilyard now is, near city of Spokane.

⁸⁸Rathdrum creek, probably.

⁸⁹That is, at the Spokane Falls.

⁹⁰Now called Hoodoo Lake, in Bonner County, Idaho. The Spokane-International Rv. passes by it.

Thursd.y. 17

Sharp frost in the night fine clear weather all day.

Resumed our journey before 8 o'clock and reached the end of the Portage⁹¹ after 10 when the canoes were immediately got out of the woods and the men distributed into crews and busily employed repairing the canoes arranging paddles poles &c The saddles appichimans &c were tied up ready to send off with an Indian who came to take home the horses.

I had intended to take four canoes as they would be all required to bring down the fall trade & for the spring, but on account of the lateness of the season and the length of time it would take going up with two men per canoe, I am induced to alter my plans & take only three, we will then have 3 men per canoe including an Indian who is going up.

A woman who is going this road to join one of the Cootenay men (), very shortly after arriving at the camp brought forth a child, and seemed attending to her little affairs during the day afterwards as if nothing had happened.

Friday 18

Some sleet and rain in the morning. foggy soft weather afterwards.

Everything being ready & the canoes loaded, we embarked before 8 o'clock, and made a good days work, as we encamped at the old Fort⁹² at the upper end of the Lake, it was past 4 o'clock when we encamped, fortunately it was calm when we crossed the lake, we were retarded a little at the sandy point⁹³ by the shallowness of the water.

I had first intended to take four canoes with two men in each, but considering that it would take a long time to get up so weakly manned at this late season, I altered my plan & took only three, we have now three men in each and an Indian that it going up with us making the 9th man.

Passed some Indians only one of whom we spoke to him we induced to tell all he knew, that Mr. Kittson had taken another rout that the Kootenies would find him below the Chutes⁹⁴ at the place appointed.

Before we embarked in the morning sent off the Indians who came from the Fort for the purpose, with the horses saddles, appichimans, cords, in all 20 horses including the Company's 13. Messrs. McDonald⁹⁵ Kitt-

⁹¹That is at Sina-acateen crossing of the Pend d'Oreille river, nearly opposite Laclède station of the Great Northern Ry.

⁹²Meaning the Kullyspell House or trading post established in Sept., 1809, by David Thompson, but long since abandoned; it stood not far from Hope, Idaho.

⁹³Sand Point of the present day, very early and properly so named.

⁹⁴Kootenay Falls of the oKotenay river.

⁹⁵Meaning Mr. Finan McDonald, who had resided among the Spokane Indians for years, but who was absent now on exploring expedition into southern Oregon.

son & myself 3 Men 4 & Indian 3, besides he is to take 5 by the way, 4 from the Coeur de Alan plains & 1 from our first encampment, these are the horses that were strayed, three are now missing now.

Satdy. 19

Soft foggy weather cold in the morning.

Embarked a little past six oclock & encamped a little past 3 above the (Lower) Rapid⁹⁶, to get the canoes gummed as they had become very leaky.—This is a pretty good days work at this late season.

Sunday 20

Blowing fresh in the night some rain. Mild foggy weather during the day.

It was near 7 oclock when we embarked owing to the bad road we had to pass—it required to be broad daylight—We were detained two hours gumming Chala's canoe, which retarded us considerably, yet we got over the Stony Island portage & encamped near 4 oclock at its upper end where all the canoes were gummed.

Monday 21,

Soft weather but raw and cold.

Embarked past 6 oclock, and were detained an hour gumming Charla's canoe again, and again encamped a little below the barrier River⁹⁷ a little past 2 oclock to get the canoes thoroughly gummed, it was night by the time this business was completed.—Saw 2 deer but could not approach them.

Tuesday 22

Raw cold foggy weather.

Embarked a little past 6 oclock and encamped before 4, (in order to join the canoes), a little below the Chutes. Notwithstanding that the canoes were gummed yesterday evening an hour was lost gumming Chala's one shortly after we started. had it not been for these delays we would have been past the Chutes.

Wed.y. 23

Foggy in the morning, cloudy pleasant weather afterwards. This is the only day the sun shone occasionally since we left Spokane.

Continued our route at 6 oclock reached the Chutes⁹⁸ at, had canoes and all carried across & the canoes gummed & reembarked at 12 and en-

⁹⁶Probably Cabinet rapids of the Clark Fork river.

⁹⁷Probably Trout creek, of today.

⁹⁸Meaning Thompson Falls, Montana.

camped at the upper end of Thompsons⁹⁹ near 4.—We took up some goods a barrel of powder, 2 traps and two bags of ball and shot mixed that were buried at a rapid a little above the Chutes. Though these things were buried in a dry place the bags that contained the ball were completely rotten, and the hoops on the keg so rotten that it hardly held together till the powder was got emptied into a bag. Property hidden this way ought to have wood all round it on every side so that the earth could not touch it, otherwise it will in a very short time be rotten and spoiled.

Some Indians and a freeman visited us shortly after we encamped. From the former we got 4 small trout and a bale of meat which was very acceptable to the men as they have had nothing but dry salmon since they left the Fort. By these people we learn that the Flat Heads are not yet arrived, but that the Pendent Orielles are a little above the Fort. The two men whom Mr Ogden¹⁰⁰ sent with the F Heads to take up the beaver which he hid found them all safe and are on their way in with them.

Gave the Indians a little Tobacco.

Thursday 24

Sharp frost in the forepart of the night rain afterwards,—foggy in the morning cloudy in the afternoon.—

Embarked at a little past 6 o'clock and arrived at the Fort¹⁰¹ at 11. The houses are all standing but without doors or windows & all the floors torn up by the Indians scouting for anything that might be under them. Some of the pieces were buried & marks of where a fire had been made in the dwelling house that had the wood been dry would have destroyed all the buildings.—Some of the doors could not be found & several empty kegs which had been left here were brok to pieces. The men were employed the afterpart of the day fixing doors to the store and laying the floors. The store was got temporarily closed and the goods stowed in it.

Two Indians who were here went off to the Pendant Oreille camp with whom a piece of Tobacco was sent to the three principal men.—And notice sent them that we would be ready to trade tomorrow or next day when they chose to come.—

Friday 25

Snow in the night & morning the most of which had thawed & disappeared on the low grounds towards evening.

⁹⁹Thompson's Prairie or Plain, where David Thompson established his Saleesh House in Oct., 1809. The H. B. Co. removed the trading post further up the river. This camp was close to the mouth of Thompson river.

¹⁰⁰Peter Skene Ogden. Consult Oregon Hist. Quarterly, Vol. 10, pp. 229-78.

¹⁰¹Flathead Fort or House, then located at or near the present R. R. station of Eddy, in Sanders county, Montana, on main line of No. Pac. Ry.

The men employed arranging their axes and afterwards squaring planks for doors &—.

An Indian one of the Pendant Oreille chiefs arrived to enquire when we would be ready to trade, though word had been sent to them yesterday that we were ready when they chose to come. Gave him a little tobacco when he set off & a few balls and Powder to send some of his young men to get some fresh meat.

A young man also came with a present of 4 fresh buffalo tongues.

Saturday 26

Disagreeable weather with snow and sleet the forepart of the day but fair in the afternoon.

Had the men employed making doors and putting the houses in order.

The Indians began to arrive about noon and a brisk trade was immediately commenced and continued on till it was getting dark. I am unable to ascertain exactly the amount of the days trade, but there are upwards of 340 beaver skins and nearly 40 bales of meat. There was a great demand for guns and Tobacco.—The Indians as is the case still when a stranger arrives among them, complain about being harder dealt with than heretofore, however they seemed well pleased notwithstanding that (not?) a single item of their (prices) demanded would be abated.

Sunday 27

Sharp frost in the night. Mild pleasant weather during the day.

The Indians arrived in the morning & trade was resumed and continued on nearly all day, but not so brisk as yesterday. The Indians say their trade is nearly finished.—Some parchment skins were traded to make windows for the houses and some mats to cover them of which they are in want as the wet drips through the roofs.

A present of 16 inches of Tobacco to each of the 3 F. H. chiefs was given to an Indian to carry to them and to apprise them of our arrival.

The Indians with whom we have been trading these two days are principally Pendent Oreilles or Collespellums, with a few Flat Heads, or Asschesh,¹⁰² and some Spokans.—

Monday 28

Thin frost in the night, fine mild weather during the day.

Two men employed assorting & examining the meat, the others finishing the doors putting in windows, & covering the house with mats.—

¹⁰²The best Mr. Work could make of the Indian family name Saleesh or Salish.

A few straggling Indians traded a little meat and a few Beaver Skins and appichimans. The Indians are all encamped at some distance¹⁰³ from the Fort, there is only one lodge here.—

Tuesday 29

Frost in the night. Pleasant mild weather during the day.

The men differently employed as yesterday. The meat is not all yet assorted.

La (Broch), one of the principal F. Head chiefs arrived with 8 or 9 men who traded 16 bales meat & 13 Beaver skins, & a few appichimans.

A Kootany Indian arrived in the morning from the camp of a small party of that tribe that is at a short distance and told us that they intended to visit us and trade what furs they had in a few days. I did not wish that these Indians would come here at all as a Fort is on their own lands expressly for them, but as it is likely it would be well on in the season before they might see Mr. Kittson & that perhaps they would not exert themselves hunting while they have furs on hand I thought it most advisable not to prevent them from coming in and that after trading they would hunt briskly on their way to Mr Kittsons Fort & that although more furs would be obtained for the Company I understand there is only a few lodges of them here which separated from the Pendent Oreilles & Flat Heads a short time ago.

The carcasses of 3 Deer and 2 Beaver were traded from the Indians.

Wedy. 30th

Sharp frost, clear pleasant weather.

The men differently employed

A few Indians visited the Fort and traded a little meat & a few beaver and appichimans.—I summed up the trade since our arrival on the 24th Inst, and find it to amount to 310 large & 202 small beaver, 11 otters, 76 Rats, 4 fishes, 1 mink, 1 Robe, 6 dressed deer skins, 17 pacht. do. 4 dressed Elk skins, 11 saddles, 111 fathoms cord, 97 appichimans, 69 bales, 4094 lbs. net wt. dry meat, 170 fresh Tongues, 103 dry do. 342 lbs. 5¼ (dry) fresh venison, 4 Bushels Roots, 50 (?), 14 Horns buffalo, 4 Hair Bridles and 2 dogs.

The Expenditure for the above trade including presents of Tobacco & am. to the chiefs, smoaking &c is as follows 4 doz. Indn. awls, 6 half & 4 small axes, 1 2/3 doz. (hawk balls), 2¼ lb. N. W. 5 lb. canton, and 2½ yds. green Transparent Beads, 115 lbs. Ball, 1 (Eyed

¹⁰³Probably about 8 miles away on the Horse Plains, or Plains, Montana, where was usual Indian camping ground.

Dog), 2 Files 7 Inch. 14 guns, 78 flints, 3½ doz. gun (?), 11 Looking Glasses, 37 lbs. gun Powder, 11 Kirby hooks, 18¼ lbs. brass & copper kettles, 4 1/6 doz. scalpers & 11/12 doz. Folding Knives, 3½ yds Red Strands, 3 pr. (?), 2 lbs. Beav. shot 3½ doz. Thimbles, 72 lb. Tobacco, 3 Beaver Traps and ½ lb. Vermillion—The awls, Flints and gun (worms) were generally given for nothing and also some of the Tobacco. The bales of dry meat cost on an average 3½ (Pluis) and was paid for principally with ammunition, a little Tobacco & some knives. The bales as bought from the Indians average about 60 lbs. net each. Of the above 4094 lbs. meat, there are 2314 lb. Lean, 1340 Back fat, and 440 Inside fat.

Decr. Thursday 1st.

Overcast frosty weather.

The men employed splitting planks cutting firewood, &c.

An old Flat Head chief Le Buche, the only one yet arrived visited the Fort with 8 or 9 attendants, who traded in the course of the evening 13 bales of meat and a few beaver skins.—The old chief has taken up his quarters with me and says he intends to stay three nights. He has a good deal of influence with the Indians.

Friday 2

Weather as yesterday. Snow in the night.

A few Indians still visiting the house but little to Trade. 1½ Deer were purchased.

Saturday 3

Overcast milder weather than these days past. Some snow in the night.

The men splitting planks.

A Kooteany Indian arrived yesterday evening and went off only this morning With him I sent a letter to Mr Kittson which I supposed might be nearly at his fort by this time, but as I had learned from Soteaux a freeman that the road was very difficult & that probably he would have to return I sent word to the Indians that in case of their not hearing of his arrival, to come in here and trade their furs immediately, but if heard of his arrival to go to their own Fort & by no means come here. The sooner the furs can be got out of the Indians hands the better, as they will then exert themselves to collect more.

Mr Kittson and his people arrived in the evening in a canoe with their supplies for the Kootenais. It seems that on entering the Kootany River after mounting the Columbia they found the Navigation so diffi-

cult that it was deemed impracticable to reach their destination with the craft they had (a small boat) or indeed with any craft except one that two men could carry. Mr Kittson therefore determined to return to Spokane and make his way by the old rout¹⁰⁴ across Au Platte Portage, but reaching Spokane the Company's horses were so lean that a sufficient number (only 8 or 9) were totally incapable of undertaking the journey and would not have been able to perform it. He, therefore proceeded on to this place with the canoe that I left at the Coeur d'Alain portage, and sent a man across land to the Kootenais to apprise them of his failure in attempting to get to their country and to make the best of their way to this place to Trade.

Not succeeding in getting to the Kootany country in time will be attended with some loss in beaver as a part of the fall hunt will be lost, however as things are now situated there is no means of remedying it, the supplies cannot be sent to meet them and detain them in their own country for want of horses, which cannot be procured here.

The Governor was certainly misinformed regarding the navigation when he ordered the Kootany supplies to be sent by water.

Sunday 4

Foggy mild weather, but still freezing.

Eight young men from the Kootany camp arrived and traded 15 small beaver skins for Tobacco with which they set off in the evening to regain the camps. A little Tobacco was sent to the chiefs.—The young men report that seeing no whites arrive, the chiefs had raised camp to come here¹⁰⁵ & trade, and that the man whom Mr Kittson sent came up with them & is now with the Chief.—The camp is not far off but it will be some time before they reach this as they make but short days marches. They have plenty of beaver.

Monday 5th

Some snow in the morning. Overcast mild weather afterwards.

The Old Chief La Buche paid us another visit. A few other Indians visited the Fort but had little to trade.

The man whom Mr Kittson sent round by the Kootanias arrived in the afternoon accompanied by an Indian. He was very well treated by the Indians. The whole tribe are on their way here and at no great dis-

¹⁰⁴The portage across from Pend d'Oreille lake north to Bonners Ferry on the Kootenay river, known as the flat portage because of there being no high mountain range to cross, and the Kootenay Indians on that part of the river being designated by the same name.

¹⁰⁵These Indians crossed by the "Kootenae Road," shown on David Thompson's famous map (See Henry-Thompson Journals) from near Jennings, Montana, south across the Cabinet Mountains to Thompson's Prairie, or to the Horse Plains.

tance, but it will still be some days before they arrive as they make but slow marching.

The men employed packing up what beaver and appichimans we have already traded, for the purpose of sending off two canoes. The furs, appichimans, saddles &c will not more than load 1 canoe the other we will have to load with provisions though by so doing we subject our selves to the chance of being in want before the spring in case any mischance should befall the Flat Heads so that they have been unsuccessful and do not bring in a supply. I much wished to detain the canoes till the F. Heads arrived but being anxious to get La Course to Spokane to commence the boat building as soon as possible, and being apprehensive that the Navigation might be stopped by the ice it is deemed necessary to send them off immediately, specially as the men have to go to Spokane for some supplies, and on account of the canoes it is very disirable that they get back by water.—

Tuesday 6th

Rain in the night & snow towards morning and snow & sleet during the day.

Sent off the two canoes 5 men each 7 of whom are to return and 3 to remain below. The canoes are not deep laden having only 22 pieces each besides the people's provisions.—

Th Old Chief La Buche took his departure in the evening. Some Indians traded a few beaver & appichimans.

Wed.y. 7

Rained hard in the night and all day.

Some Indians Pendent Oriells & Spokans traded nearly 40 beavers & some appichimans.—

With the constant rain the water is dripping through the houses in every direction. Sent word to the Indians to bring some mats to cover them.

Thursday 8

Continued raining all night & the greater part of the day.

Some Indian women arrived in the morning with mats which were traded and the men immediately set too to cover the houses with them which nearly completed befor night, at least the trading shop & store. We have only two men & the cook since we sent the people off.—

Received news from the F. Head camp they are still at a considerable distance and will be some time before they reach us, as their horses are very lean & they make but slow marching. It is said they have plenty of meat, but no amount of furs.—

Friday 9th.

Foggy with showers of rain.

A party of about 20 Nezperces arrived in the evening from the Buf-falos¹⁰⁷ but deferred trading till tomorrow. Gave them to smoke. These peoples horses are very lean, & from them we learn that the Flat Heads horses are still worse in consequence of which it will still be some time before they come away. These Indians fired a salute to the Fort on their arrival.¹⁰⁸ It has been hitherto the custom to return the salute as I had omitted to do so to Old La Buche (from not knowing their customs,) when he arrived with a few young men and also fired, lest it would cause jealousy, however, as the old gentlemen again paid us a visit this evening, & was smoking with the chiefs we explained to him the cause of our not firing, and told these people we would give them a round on their departure, which La Bouche said would give him no offense. I understand it is pleasing to the Indians to receive this mark of respect. As the expense is but trifling we intend returning their salutes when they arrive in future.—

Saturday 10th

Foggy in the morning, Sun shining occasionally during the day.

The Nezperces that arrived yesterday traded 18 beaver, 23 Appichimans, 2 Robes, 5 Saddles, 4 dressed skins, 97 Tongues, 10 (Bosses), & 11 Bales of Meat 665 lbs net., principally for Tobacco & ammunition.

Some other Indians visited the Fort but had little to trade.

Sunday 11

Overcast soft mild weather.

The Nezperces chief & his men went off for the Flat Head camp. A few shots were fired on their departure. A little Tobacco was sent with the chiefs to C. McKay¹⁰⁹ who is coming in with the Snake furs.—A young man arrived from the Kootany Chief who is encamped with all his people at a short distance & will be here tomorrow, A small piece of Tobacco was sent to the Chief.

Had 113 Buffalo Tongues salted in bags made of (pannefiches) having no kegs, we expect they will keep in the bags.

¹⁰⁷Both Nez Perces and Flatheads spent the summer and fall hunting buffalo on the prairie along the Missouri river.

¹⁰⁸For a graphic description of this custom consult Oregon Hist. Quarterly for December, 1913; given in Journal of Alex. Ross, who had charge of this Fort in Dec., 1824.

¹⁰⁹Mr. McKay was bringing furs from Mr. Ogden's party, which had been in southern Idaho, but the main party had returned direct to Fort Walla Walla.

¹¹⁰Parflesches or saddle bags.

Monday 12

Foggy raw cold weather, drizzly rain in the evening.

The Kootany chief with about a dozen of his men arrived and smoked but brought no furs with them as they said they intended to trade tomorrow. The Chief it seems has been occasionally accustomed to get a dram on his arrival, and on asking for it got a glass of rum mixed with water, which, little as it was, with the smoking took him by the head and made him tipsy. A woman who goes in mens clothes¹¹¹ & is a leading character among them was also tipsy with $\frac{3}{4}$ of a glass of the mixed liquor and became noisy, some others of the leading men who got a little were not affected by it. Gave them some tobacco to smoke when they went off in the evening.

When it was dark 3 Au Plattes, another band of Kootenais, arrived for some Tobacco to smoke, these people are all afoot and were not able to keep up with the main band who have horses. They are all said to have plenty of beaver.

The men employed sorting and baling up meat.

Tuesday 13

Weighty rain in the night, soft mild weather during the night.

The Kootenay chiefs with 60 to 80 of his people arrived in the morning, and after smoking & conversing to about 11 o'clock a brisk trade was commenced and continued on to night, when all their furs & leather was traded, the Chief got some tobacco for his people to smoke in the night besides a small present of Ammunition and beads 4 Plusis. A present was also given to, Bundosh¹¹¹, a woman who assumes a masculine character and is of some note among them, she acted as interpreter for us, she speaks F. Head well. A little ammunition & Tobacco was also given to some of the other leading men.—The trade was as follows, 481 Large & 205 small beaver, 8 Otters, 1200 Rats, 6 Fishes, 7 Mink, 10 Martens, 21 Elk skins, 27 Deer Skins, 9 (Panneffiches) & 31 fath. cords, which may be considered an excellent trade as it is seldom or never that things come up to it in the fall.—The Chief & indeed the whole of them went off apparently well pleased, though the trade is very cheap, except 12 guns, 3 blanks, and a few Kettles, principally ammunition & Tobacco.—

Wed.y. 14

Blowing a storm with heavy rain in the night. Blowing fresh from the Northward all day, but fair.

¹¹¹In 1811 two Indians in men's clothes appeared at Ft. Astoria, as related by Franchere, Ross and Irving. They returned to the interior with David Thompson's party that summer. He described them as Kootenays and one of them as a prophetess and this may be the same Indian.

The Kootany Chief with some of his people visited the fort & Traded 15 beaver a few rats & some dressed skins, The beaver traded today make up the Kootany trade now 488 Large & 213 small beaver.—

C, McKay & Joachim Hubert arrived with the Snake Furs, 17 packs & 4 partons, they had only 4 horses of the Companie's and not being able, as Mr Ogden expected, to obtain any assistance from the Indians, McKay, had to get part the furs carried by 4 Freemen who accompany him. Some of these freemen are in disgrace and will probably have to be punished for their conduct towards Mr Ogden, but as this gentleman has not written or sent any instructions on the subject, it was thought best to give them a dram & a piece of Tobacco and not make it appear that anything was against them till instructions which are written for, be received from below regarding how they are to be dealt with. These steps are necessary in order to endeavour to get the furs out of their hands so that they may not dispose of them in trade among the Indians.—The caches were not found all complete a few beaver belonging to one of the men's wives were missing and a cache of 100 Large beaver belonging to two of the freemen, Bastong & Gadua, was stolen by the Indians. The horses are very lean and would have been able to go little farther. They parted with the Indians some time ago. The F Heads will not be here for some time yet.

(To be continued.)